

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ D'ESCALDES-
ENGORDANY CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2002

Andorra la Vella, gener del 2004

Índex

Abreviacions	168
Antecedents i marc legal	169
Liquidació pressupostària i comptes anuals	171
Observacions i recomanacions.....	182
Conclusions	185
Entitats participades	185
Al·legacions	191
Observacions complementàries	191

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns

LFP: Llei de la funció pública

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

€ Euros

Antecedents i marc legal

Antecedents

El Tribunal de Comptes rep, a través de la Llei de creació del mateix, de data 13 d'abril del 2000, l'encàrrec de fiscalitzar els comptes dels comuns i dels òrgans que en depenen.

Objectiu de l'informe

L'objectiu del present informe és posar a disposició del Comú d'Escaldes-Engordany, i posteriorment a disposició del Consell General, els resultats dels treballs de fiscalització duts a terme pel Tribunal de Comptes en relació amb els comptes d'aquest Comú corresponents a l'exercici 2002.

Formen també part del present informe els resultats dels treballs de fiscalització dels comptes de l'ens següent: Societat d'Economia Mixta del Termolúdic d'Escaldes-Engordany, S.A. (SEMTEE, S.A.).

Abast de l'informe

Dins del marc que la pròpia Llei del Tribunal de Comptes estableix per la realització dels treballs de fiscalització, el present informe està orientat a verificar, a través de les liquidacions de comptes, l'observança de la Constitució i de les lleis i altres normes reguladores dels ingressos i de les despeses dels comuns, especialment de les normes que n'afecten l'activitat econòmicofinancera i comptable, i en concret el compliment del que estableix l'ordinació del pressupost, la LGFP i la LCP.

Per dur a terme el nostre treball, ens hem basat en les normes d'auditoria del sector públic general i internacionalment acceptades (INTOSAI, IFAC), per verificar el compliment de la legalitat en la gestió econòmica, financera, pressupostària i patrimonial, així com verificar que els actes, operacions i procediments de gestió s'han desenvolupat de conformitat amb les normes, disposicions i directrius que són d'aplicació.

Metodologia

El treball d'auditoria de regularitat ha inclòs totes aquelles proves selectives, estadísticament extrapolables, amb l'abast que s'ha considerat necessari per a obtenir evidència suficient i adient, entre d'altres, del compliment d'allò establert a l'ordinació del pressupost, a la LGFP, a la LCP, a la LFP, al PGCP i a la resta de normativa complementària, amb l'objectiu d'aconseguir una base raonable que permeti manifestar les observacions, recomanacions i conclusions que es desprenen del treball realitzat.

En el cas de l'entitat participada pel Comú, els treballs han consistit en la realització d'una auditoria complementària a l'auditoria financera rebuda pel Tribunal, amb la finalitat de verificar si els procediments utilitzats en aquestes han estat els adequats, contrastar les conclusions obtingudes i, si ha escaigut, fer les verificacions i controls necessaris per complementar-les.

Limitacions

La present fiscalització s'ha limitat a la regularitat (financera i legal) si bé, quan en el transcurs de la mateixa s'han observat mancances, errors o irregularitats en la gestió, s'han fet constar també en l'informe i s'han formulat les corresponents observacions i recomanacions.

Normativa bàsica aplicable

La normativa bàsica aplicable al Comú d'Escaldes-Engordany és la següent:

- Reglament de funcionament dels comuns, de desembre de 1995.
- Llei general de les finances públiques, de 19 de desembre de 1996.
- Llei de contractació pública, de 9 de novembre de 2000.
- Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril de 2000.
- Codi de l'Administració, de 29 de març de 1989.
- Llei qualificada de transferències als Comuns, de 4 de novembre de 1993.
- Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns, de 4 de novembre de 1993.
- Decret de 27 de gener de 1999 pel qual s'aprova el Pla general de comptabilitat pública.
- Llei de bases de l'ordenament tributari, aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996.
- Llei de la funció pública, aprovada pel Consell General en la seva sessió del 15 de desembre de 2000.
- Ordinació de la funció pública del Comú d'Escaldes-Engordany, aprovada en sessió de consell l'11 de desembre de 2002.
- Ordinació del pressupost 2002, aprovat en la sessió de consell celebrada el dia 31 de desembre de 2001.

Informació objecte d'examen

La liquidació de comptes del Comú d'Escaldes-Engordany de l'exercici 2002 va ser lliurada al Tribunal de Comptes en data 31 de març de 2003, i consta de memòria, liquidació econòmica del pressupost, balanç de situació, compte de resultat economicopatrimonial, estat del romanent de tresoreria, quadre de finançament - que inclou quadre de variació del capital circulant, la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts i els ajustaments realitzats al quadre de finançament -, liquidació econòmica del pressupost de 2002, liquidació pressupostària de despeses - classificació orgànica i econòmica - i liquidació pressupostària d'ingressos - classificació orgànica i econòmica -.

D'altra banda, en data 4 de juny de 2003 va ser lliurat al Tribunal l'informe d'auditoria dels estats financers tancats a 31 de desembre de 2002 de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.)**: aquest informe d'auditoria anava acompanyat dels estats financers a 31 de desembre de 2002 d'aquesta societat, que constaven de balanç de situació, compte de pèrdues i guanys, quadre de finançament - que inclou quadre de variació del capital circulant i la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts -, així com d'unes notes als estats financers a 31 de desembre de 2002.

A continuació es presenten la liquidació pressupostària i els comptes anuals del Comú d'Escaldes-Engordany corresponents a l'exercici 2002.

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2002

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES I D'INGRESSOS. EXERCICI 2002
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)
(Imports en euros)

CAPÍTOL	IMPORT PRESSUPOSTAT	RECONDUCCIÓ PRESSUPOST 01	AMPLIACIONS 2002	SUPLEMENTS I CRED. EXTRA 2002	TRANSFERÈNCIES DE CRÈDIT		TOTAL PRESSUPOST	REALITZAT	%	SALDO PENDENT
					AUGMENT	DISMINUCIÓ				
<u>DESPESES</u>							-	-		
1 Despeses de personal	5.361.059,00		680,00		18.218,38	(18.218,38)	5.361.739,00	4.911.925,70	91,61%	449.813,30
2 Consums de béns corrents	4.171.592,00	38.734,42	77.620,00	135.660,22	107.324,09	(107.324,09)	4.423.606,64	3.704.242,41	83,74%	719.364,23
3 despeses financeres	2.796.509,00						2.796.509,00	2.670.864,86	95,51%	125.644,14
4 Transferències corrents	481.952,00						481.952,00	463.473,12	96,17%	18.478,88
6 Inversions reals	7.692.089,00	1.977.980,77		27.225,90	383.945,94	(383.945,94)	9.697.295,67	2.545.757,49	26,25%	7.151.538,18
8 Actius financers	-						-	-	-	-
9 Passius financers	2.110.754,00						2.110.754,00	2.046.175,68	96,94%	64.578,32
Total pressupost de despeses	22.613.955,00	2.016.715,19	78.300,00	162.886,12	509.488,41	(509.488,41)	24.871.856,31	16.342.439,26	65,71%	8.529.417,05
<u>INGRESSOS</u>										
1 Impostos directes	2.207.968,00						2.207.968,00	2.286.532,52	103,56%	(78.564,52)
2 Impostos indirectes	1.051.771,00						1.051.771,00	920.052,55	87,48%	131.718,45
3 Taxes i altres ingressos	5.358.700,00						5.358.700,00	6.656.888,85	124,23%	(1.298.188,85)
4 Transferències corrents	1.088.928,00						1.088.928,00	1.119.545,21	102,81%	(30.617,21)
5 Ingressos patrimonials	21.494.980,00						21.494.980,00	1.590.693,50	7,40%	19.904.286,50
6 Alienació d'inversions reals	7.513,00						7.513,00	4.500,00		3.013,00
7 Transferències de capital	4.898.081,00						4.898.081,00	6.212.927,21	126,84%	(1.314.846,21)
8 Actius financers	6.010,00						6.010,00	12.947.451,18	215.431,80%	(12.941.441,18)
9 Passius financers	7.212,00						7.212,00	2.499,85	34,66%	4.712,15
Total pressupost d'ingressos	36.121.163,00	-		-			36.121.163,00	31.741.090,87	87,87%	4.380.072,13
SUPERÀVIT	13.507.208,00	(2.016.715,19)	(78.300,00)	(162.886,12)	509.488,41	(509.488,41)	11.249.306,69	15.398.651,61		

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Comptes Anuals. Exercici 2002

BALANÇ. EXERCICI 2002

(Imports en euros)

COMPTE	ACTIU	2002	2001
	A) Immobilitzat	72.704.468,00	85.524.534,31
	I. Inversions destinades a l'ús general	20.812.284,05	20.278.041,79
200	1. Terrenys i béns naturals	3.383.411,16	3.383.411,16
201	2. Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general	17.428.872,89	16.894.630,63
202	3. Béns comunals	-	-
208	4. Béns del patrimoni històric, artístic i cultural	-	-
(292)	5. Provisions	-	-
	II. Immobilitzacions immaterials	1.081.308,64	1.098.875,01
210	1. Despeses de recerca i desenvolupament	1.352.906,42	1.153.100,78
212	2. Propietat industrial	-	-
215	3. Aplicacions informàtiques	62.153,25	41.094,82
216	4. Propietat intel·lectual	-	-
217	5. Drets sobre béns en règim d'arrendament financer	-	-
(281)	6. Amortitzacions	(333.751,03)	(95.320,59)
	III. Immobilitzacions materials	40.909.565,98	42.129.367,70
220,221	1. Terrenys i construccions	46.694.580,25	46.561.300,72
222,223	2. Instal·lacions tècniques i maquinària	8.270.546,01	8.130.928,51
224,226	3. Utillatge i mobiliari	898.334,62	812.632,32
227,228,229	4. Altre immobilitzat	1.838.134,42	1.741.917,95
(282)	5. Amortitzacions	(16.792.029,32)	(15.117.411,80)
23	IV. Inversions gestionades	3.388.646,22	2.163.164,68
	V. Inversions financeres permanents	6.512.663,11	19.855.085,13
250,251,256	1. Cartera de valors a llarg termini	6.512.663,11	19.855.085,13
252,253,257	2. Altres inversions i crèdits a llarg termini	-	-
260,265	3. Fiances i dipòsits constituïts a llarg termini	-	-
(297)	4. Provisions	-	-
	B) Despeses a distribuir en diversos exercicis	-	-
	C) Actiu circulant	11.407.097,19	988.260,06
	I. Existències	-	-
30	1. Comercials	-	-
31,32	2. Primeres matèries i altres aprovisionaments	-	-
33,34	3. Productes en curs i semiacabats	-	-
35	4. Productes acabats	-	-
36	5. Subproductes, residus i materials recuperats	-	-
(39)	6. Provisions	-	-
	II. Deutors	2.452.617,42	910.911,88
43	1. Deutors pressupostaris	3.671.890,47	1.020.774,02
44	2. Deutors no pressupostaris	240,86	240,86
45	3. Deutors per administració de recursos per compte d'altres ens públics	-	-
470,471	4. Administracions públiques	-	-
550,555,558	5. Altres deutors	(431.800,15)	-
(490)	6. Provisions	(787.713,76)	(110.103,00)
	III. Inversions financeres temporals	773.499,89	6.010,12
540,541,546,(549)	1. Cartera de valors a curt termini	767.489,77	-
542,543,544,545			
547,548	2. Altres inversions i crèdits a curt termini	-	-
564,566	3. Fiances i dipòsits constituïts a curt termini	6.010,12	6.010,12
(597), (598)	4. Provisions	-	-
57	IV. Tresoreria	8.156.623,72	19.467,41
480,580	V. Ajustaments per periodificació	24.356,16	51.870,65
	TOTAL ACTIU	84.111.565,19	86.512.794,37

COMPTE	PASSIU	2002	2001
	A) Fons propis	22.424.384,45	17.339.130,44
	I. Patrimoni	-	-
100	1. Patrimoni	-	-
101	2. Patrimoni rebut en adscripció	-	-
103	3. Patrimoni rebut en cessió	-	-
(107)	4. Patrimoni lliurat en adscripció	-	-
(108)	5. Patrimoni lliurat en cessió	-	-
11	II. Reserves	-	-
	III. Resultats d'exercicis anteriors	17.339.130,19	(9.560.954,00)
120	1. Resultats positius d'exercicis anteriors	-	-
(121)	2. Resultats negatius d'exercicis anteriors	17.339.130,19	(9.560.954,00)
129	IV. Resultats de l'exercici	5.085.254,26	26.900.084,44
13	B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis	17.882.693,88	18.540.639,31
14	C) Provisions per a riscos i despeses	-	-
	D) Creditors a llarg termini	37.360.156,47	39.553.156,85
	I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables	-	-
150	1. Obligacions i bons	-	-
155	2. Deutes representats en altres valors negociables	-	-
156	3. Interessos d'obligacions i altres valors	-	-
252,253,257	4. Deutes en moneda estrangera	-	-
	II. Altres deutes a llarg termini	37.360.156,47	39.553.156,85
170,176	1. Deutes amb entitats de crèdit	37.359.485,45	39.552.485,83
171,173,177	2. Altres deutes	-	-
178,179	3. Deutes en moneda estrangera	-	-
180,185	4. Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini	671,02	671,02
	III. Desemborsaments pendents sobre accions no exigits	-	-
	E) Creditors a curt termini	6.444.330,39	11.079.867,79
	I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables	-	-
500	1. Obligacions i bons a curt termini	-	-
505	2. Deutes representats en altres valors negociables	-	-
506	3. Interessos d'obligacions i altres valors	-	-
508,509	4. Deutes en moneda estrangera	-	-
	II. Deutes amb entitats de crèdit	3.577.973,90	8.203.392,11
520	1. Préstecs i altres deutes	3.522.502,49	8.142.148,01
526	2. Deutes per interessos	55.471,41	61.244,10
	III. Creditors	2.866.356,49	2.876.475,68
40	1. Creditors pressupostaris	2.483.020,97	2.284.829,84
41	2. Creditors no pressupostaris	251.408,58	458.698,90
45	3. Creditors per administració de recursos per comptes d'altres ens públics	-	-
475,476	4. Administracions públiques	109.996,75	109.061,97
521,523,527,528	5. Altres creditors	379,41	878,38
529,550,554,559			
560,561	6. Fiances i dipòsits rebuts a curt termini	21.550,78	23.006,59
485,585	IV. Ajustaments per periodificació	-	-
	F) Provisions per a riscos i despeses a curt termini	-	-
495	Provisió per a devolució d'impostos	-	-
	TOTAL PASSIU	84.111.565,19	86.512.794,39

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: Segons preveu el PGCP les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent, no hi han de figurar.

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2002
(Imports en euros)

COMPTE	DEURE	2002	2001
	A) Despeses		
71	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
	2. Aprovisionaments	-	-
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	-	-
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials con.	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	14.023.556,17	12.396.354,39
	a) Despeses de personal	4.911.925,70	4.843.738,95
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	4.341.780,34	4.276.598,10
642, 644	a2) Càrregues socials	570.145,36	567.140,85
645	b) Prestacions socials	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	2.051.358,22	1.404.017,08
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	2.051.358,22	1.404.017,08
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	677.610,76	20.364,66
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrab.	677.610,76	20.364,66
	e) Altres despeses de gestió	3.717.569,07	3.323.833,86
62	e1) Serveis exteriors	3.716.260,13	3.322.581,95
63	e2) Tributs	1.308,94	1.251,91
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	2.665.092,18	2.804.399,84
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	2.665.092,18	2.804.399,84
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	-
668	h) Diferències negatives de canvi	0,24	-
	4. Transferències corrents	463.473,12	430.738,91
650	a) Transferències corrents	463.473,12	430.738,91
651	b) Subvencions corrents	-	-
655	c) Transferències de capital	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	159.493,95	35.706,40
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	691,19	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	14.187,83	9.151,80
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	144.614,93	26.554,60
	Total Deure	14.646.523,24	12.862.799,70
	RESULTAT DE L'EXERCICI - ESTALVI	5.085.254,26	26.900.084,46

COMPTE	HAVER	2002	2001
	B) Ingressos		
	1. Vendes i prestacions de serveis	2.545.038,27	2.521.478,39
700,701,702,703,704	a) Vendes	17.448,11	28.724,37
705,741,742	b) Prestacions de serveis	2.527.590,16	2.492.754,02
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
	3. Ingressos de gestió ordinària	6.967.525,87	5.283.014,16
	a) Ingressos tributaris	6.967.525,87	5.283.014,16
720	a1) Impostos estatals	-	-
725	a2) Impostos locals	2.286.532,52	2.133.599,01
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	920.100,15	1.419.746,61
732	a4) Impostos especials	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	3.760.893,20	1.729.668,54
743	a10) Taxes fiscals	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	1.825.187,63	927.236,48
773	a) Reintegraments	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	1.231.131,81	914.279,52
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	1.231.131,81	914.279,52
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-
	f) Altres interessos i ingressos assimilats	594.055,82	12.937,87
763,765,769	f1) Altres interessos	1.453,82	8.745,81
766	f2) Beneficis per inversions financeres	592.602,00	4.192,06
768	g) Diferències positives de canvi	-	19,09
	5. Transferències i subvencions	6.130.300,36	29.709.124,13
750	a) Transferències corrents	1.119.545,21	1.124.642,53
751	b) Subvencions corrents	-	-
755	c) Transferències de capital	5.010.755,15	28.584.481,60
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	2.263.725,37	1.322.031,00
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	377.018,93	-
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	1.860.117,48	1.304.180,49
774	c) Beneficis per operacions d'endeutament	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	2.211,86	1.815,06
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	24.377,10	16.035,45
	Total Haver	19.731.777,50	39.762.884,16

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: Segons preveu el PGCP les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent, no hi han de figurar.

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2002

(Imports en euros)

FONS APLICATS	2002	2001	FONS OBTINGUTS	2002	2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió			1. Recursos procedents de les operacions		
a) Reducció d'existències	-	-	a) Vendes	2.545.038,27	2.521.478,39
b) Aprovisionaments	-	-	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
c) Serveis exteriors	3.716.260,13	3.322.581,95	c) Impostos directes i cotitzacions socials	2.286.532,52	3.553.345,62
d) Tributs	1.308,94	1.251,91	d) Impostos indirectes	920.100,15	-
e) Despeses de personal	4.911.925,70	4.843.738,96	e) Taxes, preus públics i contribucions	3.760.893,20	1.729.668,54
f) Prestacions socials especials	-	-	f) Transferències i subvencions	6.130.300,36	6.021.318,12
g) Transferències i subvencions	463.473,12	430.738,91	g) Ingressos financers	594.055,82	12.956,96
h) Despeses financeres	2.665.092,42	2.804.399,84	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals	1.230.960,43	932.130,03
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	14.187,83	35.706,40	i) Provisions aplicades d'actius circulants	14.490,25	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	692.101,01	-			
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	2. Aportacions a fons patrimonial		
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	-	-
4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat			3. Subvencions de capital	1.202.172,05	1.273.885,32
a) Destinats a l'ús general	534.242,26	1.309.172,65	4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	220.864,07	685.339,72	5. Increments directes de patrimoni	-	-
c) Immobilitzacions materials	567.056,90	3.137.411,25	a) En adscripció	-	-
d) Inversions gestionades	1.225.481,54	-	b) En cessió	-	-
e) Immobilitzacions financeres	-	-	c) Altres cessions d'ens matrius	-	-
5. Disminucions directes del patrimoni			6. Deutes a llarg termini	-	-
a) En adscripció	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-
b) En cessió	-	-	b) Préstecs rebuts	-	-
6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg	-	-	c) Altres conceptes	-	-
a) Emprèstits i altres passius	-	-	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat		
b) Per préstecs rebuts	-	-	a) Destinats a l'ús general	-	-
c) Altres conceptes	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	c) Immobilitzacions materials	-	-
			d) Immobilitzacions financeres	12.951.951,18	93.757,89
			8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-
TOTAL APLICACIONS	15.011.993,90	16.570.341,59	TOTAL ORÍGENS	31.636.494,20	16.138.540,87
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS	16.624.500,30	-	EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS	-	431.800,73
(Augment del capital circulant)			(Disminució del capital circulant)		

Variació del capital circulant	2002		2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	-	-	-	-
2. Deutors	-	-	-	-
a) Pressupostaris	1.973.505,69	-	508.964,99	-
b) No pressupostaris	-	-	-	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-
3. Creditors	-	-	-	-
a) Pressupostaris	-	53.576,20	-	64.089,65
b) No pressupostaris	207.290,32	-	108.159,13	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-
4. Inversions financeres temporals	-	-	2.404,05	-
5. Emprèstits i altres deutes a curt termini	6.818.418,59	-	-	891.323,45
6. Altres comptes no bancaris	-	430.780,15	-	12.599,32
7. Tresoreria	8.137.156,31	-	-	87.562,18
8. Ajustaments per periodificació	-	27.514,49	4.245,69	-
TOTAL	17.136.970,91	511.870,84	623.773,86	1.055.574,59
TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT	16.624.500,06	-	-	431.800,73

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: El quadre de variació del capital circulant conté una errada de transcripció: el total de la columna d'augment de l'exercici 2002 ha d'ésser de 17.136.370,91 €.

CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT COMPTABLE I ELS RECURSOS OBTINGUTS. EXERCICI 2002
(Imports en euros)

	2002	2001
Resultat de l'exercici - beneficis / pèrdues	5.085.254,26	26.900.084,44
(+) Dotacions per amortitzacions	2.051.358,21	1.404.017,08
(-) Subvencions traspassades a resultats	(1.860.117,48)	(24.991.986,51)
(+) Dotacions provisions del circulat	-	20.364,66
(+) Resultats negatius extraordinaris	144.614,93	-
(-) Resultats positius extraordinaris	(26.760,34)	-
(-) Resultats positius per vendes o baixes d'immobilitzat	(377.018,93)	-
(+) Resultats negatius per vendes o baixes d'immobilitzat	691,19	-
Recursos obtinguts d'operacions de gestió	5.018.021,84	3.332.479,67

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2002
(Imports en euros)

Conceptes	2002	
1 (+) Drets pendents de cobrament		2.884.417,57
(+) del pressupost corrent	3.268.129,70	
(+) de pressupostos tancats	403.760,77	
(+) d'operacions no pressupostàries	240,86	
(-) de cobrament dubtós	(787.713,76)	
(-) drets cobrats pendents d'aplicació definitiva	-	
2 (-) Obligacions pendents de pagament		(6.876.130,55)
(+) del pressupost corrent	1.495.276,21	
(+) de pressupostos tancats	1.097.741,52	
(+) d'operacions no pressupostàries	3.851.312,67	
(-) d'obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva	431.800,15	
3 (+) Fons líquids		8.156.623,72
Romanent de tresoreria afectat		-
Romanent de tresoreria no afectat		4.164.910,74
ROMANENT DE TRESORERIA		4.164.910,74

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT PRESSUPOSTARI I EL RESULTAT COMPTABLE. EXERCICI 2002
(Imports en euros)

Resultat pressupostari	15.398.651,61
(+) Ingressos extraordinaris	2.211,86
(-) Pèrdues per baixes d'immobilitzat material	(691,19)
(-) Ingressos procedents d'alienació d'actius (Venda accions de CALDEA)	(12.947.451,18)
 (+) Resultats. Extraordinaris procedents de la venda de accions de CALDEA	 372.518,93
(-) Dipòsits aparcaments (ingressos)	(2.499,85)
(+) Subvencions transferides a resultats (Clot d'Emprivat)	1.787.100,19
(+) Subvencions transferides a resultats (Les Teulades)	73.017,29
(+) Aplicació de Provisions dotades per insolvències	14.490,25
(+) Beneficis per modificacions pressupostos tancats	24.377,10
(-) Subvenció Aparcament Bohigues	(1.202.172,06)
(-) Devolució OPDCER Lloguer Periòdic	(4.602,84)
(-) Devolució AP. Centre OPDCER	(111.567,65)
(-) OPDCER-DIECER i DIE	(245,16)
(+) Inversions	2.545.757,49
(+) Despeses Passius financers (retorn préstecs)	2.041.707,95
(+) Dipòsits aparcaments (despeses)	4.467,73
(+) Pèrdues exercicis anteriors	(144.614,93)
(-) Dotacions per a amortitzacions	(2.051.358,21)
(-) Dotacions per a provisions del circulat	(692.101,01)
(-) Diferències negatives de canvi	(0,25)
(-) Periodificacions despeses (2001)	(51.870,65)
(+) Periodificacions despeses (2002)	24.356,16
(-) Previsió d' interessos meritats (2001)	(55.471,42)
(+) Previsió d' interessos meritats (2002)	61.244,10
Resultat comptable	5.085.254,26

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Observacions i recomanacions

A la liquidació pressupostària

- La liquidació pressupostària no s'ajusta estrictament a les previsions de la LGFP, en especial pel que fa al principi d'annualitat recollit en l'article 14 de la mateixa, ja que inclou liquidacions practicades amb posterioritat al 31 de desembre de l'exercici 2002, corresponents a despeses efectuades dins l'exercici a les quals, en tractar-se d'execució pressupostària, no seria aplicable el principi comptable de meritament. D'altra banda, tot i que es fa un seguiment comptable dels cobraments i pagaments corresponents a pressupostos tancats anteriors al que és objecte d'aquesta fiscalització, en la liquidació pressupostària de l'exercici 2002 només hi figuren els cobraments i pagaments efectuats fins a 31 de desembre de 2002 quan, d'acord amb la LGFP hauria d'incloure també els cobraments i els pagaments efectuats fins a 31 de gener de 2003 que han estat originats per operacions liquidades abans del 31 de desembre de 2002.

Als comptes anuals

- El Comú comptabilitza a l'actiu del balanç amb signe negatiu un import de 431.800,15 € que correspon a factures pendents de pagament. Aquest import hauria de figurar dins els comptes del grup 40 del passiu incrementant el saldo creditor d'aquests comptes. En aquest sentit el romanent de tresoreria està mal confeccionat, perquè aquest import de 431.800,15 € ha de formar part de les obligacions pendents de pagament, però el que no es correspon és a obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva, perquè no estan pagades. Tot i així el total d'obligacions pendents de pagament ascendeix a 6.876.130,55 € tal com informa el Comú.

- El Comú d'Escaldes-Engordany és titular de participacions de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.)**. D'acord amb el que reflexen els comptes anuals d'aquesta societat, auditats, corresponents a l'exercici 2001 (últim exercici tancat i aprovat durant l'exercici 2002) el Comú hauria d'haver efectuat una provisió per depreciació.

D'acord amb els càlculs efectuats a partir dels últims comptes anuals aprovats, l'assentament a comptabilitzar seria el següent:

Import deure	Compte deure	Compte haver	Import haver
563.535,82	696	297	563.535,82
68.525,96	698	597	68.525,96

Relatives a la contractació

- S'ha detectat l'adjudicació de forma directa de la compra d'un cartell lluminós per import de 6.215,62 €, el projecte bàsic del centre de dia, per import de 20.570,28 €, la pintura de l'aparcament de Caldea, per import de 73.974,92 € i l'adquisició de subministraments d'emissores portàtils, fixes, accessoris i muntatge, per import de 13.567,16 €, sense un informe de l'intervenció que justifiqui que es poden acollir als supòsits de contractació directa establerts en l'article 46.2 de la LCP.

Altres recomanacions

A més de les que es desprenen directament de les observacions formulades dins el present informe, ja sigui per resoldre els fets detectats o per evitar que es reproduïxin en el futur, es formulen les següents recomanacions:

- Durant els treballs de fiscalització s'ha constatat que el Comú, com la majoria dels ens, es troba confrontat amb la necessitat d'utilitzar, per a cert tipus de despeses, modalitats de pagament no expressament contemplades dins la normativa aplicable (targes de crèdit, pagament digital a través de xarxes de comunicació,...), aplicant procediments de regularització a posteriori que no s'ajusten estrictament a la seqüència prevista per la LGFP. Donat l'interès que aquesta utilització pot tenir, es recomana la regulació d'aquests nous sistemes de pagament, dins del seu àmbit de competències, per arbitrar els pagaments que, eventualment, es puguin efectuar amb aquests mitjans.

- El Comú no disposa, de forma generalitzada, d'eines (indicadors) per conèixer amb suficient detall el cost dels serveis que presten i l'assoliment dels objectius previstos. Es recomana la implantació d'un sistema d'informació economicofinancera de gestió i eficàcia, que permeti la verificació no tant sols dels comptes, sinó també de la gestió i del compliment dels objectius, i permeti informar i avaluar els programes d'actuació relacionats amb els serveis que es prestin als ciutadans.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Es recullen a continuació les recomanacions formulades els exercicis anteriors que segueixen sense correcció, amb la deguda actualització quan ha estat necessari:

- En el balanç de l'exercici 2001, el Comú ha comptabilitzat com inversió realitzada durant el mateix, com adquisició d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general, l'estimació corresponent a una compensació econòmica en relació a l'obra denominada "Clot d'Emprivat". L'import d'aquesta estimació ascendeix a 808.241,08 €. A la data d'aquest informe encara es trobava pendent de confirmació l'import definitiu a pagar per aquesta compensació econòmica. Atès a que al tancament de l'exercici no s'havia formalitzat l'escriptura pública de compensació econòmica a favor de "Casa Muntanya", aquest fet econòmic, que encara no s'havia produït, no s'hauria d'haver comptabilitzat en el balanç durant l'any 2001 com una adquisició d'immobilitzat." A 31 de desembre de 2002 aquest import segueix pendent de pagament i apareix a la comptabilitat financera com a Creditors de pressupostos tancats (exercici 2001).

- Els "Béns destinats a l'ús general" s'han començat a amortitzar a partir de l'any 2001, a raó del 10% anual. Això ha suposat un canvi de criteri respecte a exercicis anteriors, donat que en anys anteriors aquests béns no s'amortitzaven. D'acord amb la norma de valoració 4ª, aquests béns no poden ser objecte d'amortització, sinó que, per aquells béns depreciables, ha de ser provisionada la despesa de les reparacions i el manteniment que suposa la seva conservació, en base a càlculs tècnics. Recomanem que per a despeses de reparació i manteniment dels "béns destinats a ús general" es realitzin aquests càlculs tècnics i es doti la provisió corresponent." Tal com indica el propi Comú en la Memòria, *"s'ha retrocedit l'amortització practicada a l'exercici 2001 per import de 26.730,34 € i s'està a l'espera de trobar la manera de procedir als càlculs tècnics als que fan referència les normes de valoració del pla general de comptabilitat pública"*.

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials) caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. El Comú disposa d'un manual, anterior al PGCP. Es recomana la seva actualització per adequar-lo a les previsions d'aquesta norma.

- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat. Es recomana que, per a exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials d'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

- L'article 12 de la LGFP senyala, a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'administració general.

Les úniques referències a Projecte d'Ordinació del pressupost 2002 a la societat en la qual la participació per part del Comú és majoritària, la SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.), són les següents:

"Article primer

Àmbit del pressupost 2002

En el pressupost del Comú per a l'exercici econòmic 2002 s'integren:

- a) El pressupost general del Comú d'Escaldes-Engordany
- b) Les previsions d'actuació de la societat SEMTEE, S.A.

.....

Estructura econòmica del pressupost d'ingressos

Euro

.....

54400 lloguer terreny SEMTEE 207.255,00

84000 venda d'accions SEMTEE 6.010,00

....."

.....

Es recomana que els pressupostos futurs incloguin les previsions dels programes d'actuació de les societats participades pel Comú.

- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la confecció d'aquesta classificació.

- Tot i que el Comú disposa d'un registre de contractes, aquest no contempla tota la informació necessària (per tipus de contractació: concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la revisió d'aquest registre.

Conclusions

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en el present informe, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del Comú d'Escaldes-Engordany a 31 de desembre de 2002, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP i el PGCP, i guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, el Comú ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2002.

Entitats participades

Es transcriu a continuació l'informe d'auditoria sobre els estats financers de SEMTEE, S.A. tramès al Tribunal de Comptes per part del Comú d'Escaldes-Engordany, així com el balanç i el compte del resultat de l'entitat. Aquest informe ha estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal sense que d'aquests treballs n'hagi resultat cap observació que modifiqui les conclusions contingudes en el mateix.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament aquelles que han estat citades dins del referit informe.

SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A.

Informe d'auditoria dels estats financers

*Als accionistes de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, SA (SEMTEE, SA)** per encàrrec del consell d'administració:*

- 1. Hem auditat els estats financers de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, SA (SEMTEE, SA)**, que comprenen el balanç de situació a 31 de desembre de 2002, el compte de pèrdues i guanys i el quadre de finançament corresponents a l'exercici anual clos en aquesta data, la formalització dels quals és responsabilitat dels administradors de la societat. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els citats estats financers en el seu conjunt, basada en la feina efectuada segons les normes d'auditoria acceptades generalment, que requereixen l'examen, mitjançant proves selectives de l'evidència justificativa dels estats financers i l'avaluació de la presentació, dels principis comptables aplicats i de les estimacions efectuades.*
- 2. D'acord amb la pràctica habitual, els administradors presenten, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del balanç, del compte de pèrdues i guanys i del quadre de finançament, a més dels imports de l'exercici 2002, el que correspon a l'exercici anterior. La nostra opinió es refereix als estats financers de l'exercici 2002 exclusivament. Amb data 18 d'abril de 2002 vam emetre un informe d'auditoria relatiu als estats financers de l'exercici 2001 en el qual s'expressà una opinió sense excepcions.*
- 3. La Societat formula per primer cop els estats financers en euros. La conversió dels mateixos a l'esmentada moneda s'ha dut a terme aplicant els tipus de canvi irrevocables a cadascun dels saldos de balanç i compte de pèrdues i guanys. El mateix criteri ha estat aplicat en la conversió dels saldos corresponents a l'exercici precedent per tal de que la informació resulti homogènia i sigui comparable.*
- 4. Al tancament de l'exercici 2001, els recursos propis de l'entitat encara eren inferiors al capital social en 2,25 milions d'euros. Val a dir però, que des de l'any 1997 i successius, la societat ha anat generant beneficis de forma progressiva que han anat contribuint al restabliment de l'equilibri patrimonial de la societat, el que ha permès retribuir el capital - amb càrrec als resultats de 2001- amb un dividend de 18 euros per acció un cop retreta una reserva equivalent al 10% dels resultats de l'esmentat exercici.*

L'exercici 2002, sotmès a revisió, s'ha tancat amb un benefici de 3,26 milions d'euros i ha situat els recursos propis de la societat - per primera vegada - en una xifra superior al capital social, alhora que s'ha generat un increment del fons de maniobra envers l'exercici anterior de 3,35 milions d'euros.

5. *La nostra opinió és que els estats financers de l'exercici 2002 adjunts expressen la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, SA (SEMTEE, SA)** a 31 de desembre de 2002, i dels resultats de les seves operacions i dels recursos que ha obtingut i ha aplicat durant l'exercici anual clos en la data esmentada, i conjuntament amb les notes als estats financers (de la 1 a la 18), contenen la informació necessària i suficient per interpretar-los i comprendre'ls adequadament, de conformitat amb principis i normes comptables acceptats generalment que guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.*

Fiscaudi Auditors, SL

Alexandre Laplaza Gutiérrez
Auditor

Andorra la Vella, 2 d'abril de 2003

Comptes Anuals. Exercici 2002

BALANÇ. SEMTEE S.A. EXERCICI 2002

(Imports en euros)

ACTIU	2002	2001
IMMOBILITZAT	18.388.587,49	19.138.877,62
Immobilitzat immaterial	188.486,29	238.379,52
Estudis i projectes	828.207,37	828.207,37
Despeses de recerca i desenvolupament	91.639,68	91.639,68
Aplicacions informàtiques	605.007,59	584.962,26
Drets d'embranchament	57.697,16	57.697,16
Amortització acumulada	(1.394.065,51)	(1.324.126,95)
Immobilitzat material	18.200.101,20	18.900.498,10
Construccions	17.242.607,99	17.242.607,99
Instal·lacions tècniques i maquinària	8.084.185,90	7.683.551,50
Altres instal·lacions, utilitatge i mobiliari	377.942,48	355.062,93
Altre immobilitzat	2.101.879,08	1.753.895,80
Immobilitzat en curs	223.585,96	193.893,21
Amortització acumulada	(9.830.100,21)	(8.328.513,33)
ACTIU CIRCULANT	9.079.952,18	5.696.202,49
Existències	219.138,00	232.478,91
Comercials	177.811,65	181.562,75
Altres aprovisionaments	41.326,35	50.916,16
Deutors	673.707,92	616.776,43
Clients per vendes i prestacions de serveis	553.641,59	544.842,27
Entitats associades, deutors	117.393,23	80.512,03
Deutors varis	10.636,60	6.236,32
Provisions insolvències	(7.963,50)	(14.814,19)
Inversions financeres temporals	6.329.247,95	3.267.498,25
Dipòsits constituïts a curt termini	2.223,74	2.223,74
Imposicions a termini	6.327.024,21	3.265.274,51
Tresoreria	1.714.341,19	1.443.437,58
Ajustaments per periodificació	143.517,12	136.011,32
TOTAL ACTIU	27.468.539,67	24.835.080,11

PASSIU	2002	2001
FONS PROPIS	25.487.624,25	22.987.856,73
Capital subscrit	25.242.000,00	25.242.000,00
Reserves	257.305,67	508,38
Resultats d'exercicis anteriors	(3.267.448,94)	(4.822.624,56)
Pèrdues i guanys	3.255.767,52	2.567.972,91
INGRESSOS A DISTRIBUIR EN VARIS EXERCICIS	404.420,47	455.651,47
Subvencions rebudes	404.420,47	455.651,47
PROVISIONS PER A RISCOS I DESPESES	449.557,05	449.557,05
Provisió per litigis	449.557,05	449.557,05
CREDITORS A LLARG TERMINI	24.839,72	21.466,59
Altres creditors	24.839,72	21.466,59
Fiances i dipòsits rebuts	24.839,72	21.466,59
CREDITORS A CURT TERMINI	1.102.098,18	920.548,27
Deutes amb entitats associades a curt termini	122.220,86	102.077,52
Altres deutes	971.560,10	791.467,62
Deutes per compres i prestacions de serveis	707.621,35	553.821,82
Altres deutes	123.836,06	92.537,42
Remuneracions pendents de pagament	73.073,61	83.364,30
Administracions públiques	67.029,08	61.744,08
Ajustaments per periodificació	8.317,22	27.003,13
TOTAL PASSIU	27.468.539,67	24.835.080,11

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. SEMTEE S.A. EXERCICI 2002
(Imports en euros)

Concepte	2002	2001
INGRESSOS	12.131.741,95	10.684.936,89
Ingressos nets centre aquàtic	11.414.922,03	10.061.950,54
Venda mercaderies	593.700,39	502.451,62
Subvencions aplicades	51.231,00	51.231,04
Altres ingressos d'explotació	71.888,53	69.303,69
DESPESES	(9.054.422,72)	(8.162.378,65)
Consums	(2.219.864,59)	(1.978.491,28)
Despeses de personal	(3.037.596,89)	(2.799.010,98)
Amortitzacions	(1.571.525,44)	(1.479.552,07)
Provisions per a insolvències dotades	(7.963,50)	(3.572,07)
Provisions per a insolvències represes	14.814,19	12.272,01
Serveis exteriors	(2.204.894,32)	(1.867.863,89)
Altres despeses de gestió	(366,77)	(19.926,44)
Tributs	(27.025,40)	(26.233,93)
RESULTAT D'EXPLOTACIÓ	3.077.319,23	2.522.558,24
Ingressos financers	199.321,74	120.171,93
Despeses financeres	(114,02)	(80,32)
RESULTAT FINANCER	199.207,72	120.091,61
Ingressos extraordinaris	10.271,10	31.318,46
Despeses extraordinàries	(31.030,53)	(105.995,43)
RESULTAT EXTRAORDINARI	(20.759,43)	(74.676,97)
RESULTAT DE L'EXERCICI - BENEFICI o (PÈRDUA)	3.255.767,52	2.567.972,88

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú d'Escaldes-Engordany el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú d'Escaldes-Engordany no ha presentat al·legacions.

Observacions complementàries

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.